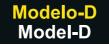


# Contenedores de tonelada Ton Containers





Seguridad a través del Diseño. Seguridad a Través de la Calidad Safety Through Design. Safety Through Quality



(Aprobado por Departamentode Transporte, Estados Unidos y Transporte Canadá, Canadá)

(Approved by Department of Transportation, USA and Transport Canada, Canada)

DOT aprobó los contenedores Modelo D delsgecde 2053 lbs (931 kg) de capacidad de cloro Nosotros también fabricamos estos contenedores en 2205 lbs (1000 kg) de capacidad de cloro

DOT approved, Isgec Model 'D' Containers of 2053 lbs (931 kg) Chlorine capacity. We also manufacture these Containers in 2205 lbs (1000 kg) Chlorine Capacity.





Isgec ha estado fabricando y suministrando contenedores de tonelada para cloro y otros gases licuados y recipientes de presión durante casi 50 años. Hasta la fecha, Isgec ha suministrado más de 250,000 contenedores en 65+ países y actualmente es el fabricante más grande de contenedores de tonelada en el mundo.

Prueba de nuestro desempeño y los numerosos pedidos repetidos que hemos recibido de clientes alrededor del mundo.

Isgec has been manufacturing & supplying Ton Containers for Chlorine & other liquefiable gases and Pressure Vessels for nearly 50 years. Till date Isgec has supplied over 2,50,000 Containers in 65+ countries and is today the largest manufacturer of Ton Containers in the world.

Proof of our performance is the numerous repeat orders we have received from customers around the world.

# Seguridad a través de la técnica de soldadura:



Para los contenedores Modelo D de Isgec, usamos el proceso superior de soldadura por fusión para todas las juntas (incluyendo junta de cabeza a carcasa).

Nuestra soldadura por fusión de muesca de penetración de junta completa (CJP) de costuras longitudinales y de circunferencia es muy superior a la soldadura por foriado, así como técnicas de soldadura en ángulo

Tiene una tensión permitida que es la misma que la del metal base.

Una sección cortada del cabezal soldado a la junta de carcasa de un contenedor de tonelada de Isgec, mostrando una fusión completa incluso en la raíz de la soldadura.



# Safety through Welding Technique:



For Isgec Model 'D' Containers, we use the superior Fusion Welding process for all joints (including Head to Shell Joint).

Our Complete Joint Penetration (CJP) Groove Fusion Welding both of Longitudinal and Circumferential Seams is far more superior than Forge Welding as well as Fillet Welding techniques.

It has an allowable stress which is the same as that of the base metal.

A cut section of Welded Head to Shell Joint of an Isgec Ton Container, showing complete Fusion even at the root of the Weld.



#### Soldadura por forjado\*

Dispersión incierta de óxidos en la interfaz de piezas de trabajo. No permite que los enlaces



#### Forge Welding\*

Uncertain dispersion of oxides at interface of work pieces. Does not allow complete inter-atomic bonds to be develop



#### Soldadura en ángulo#

La raíz de la junta no está completamente penetrada Posibilidades de inicio de grieta desde la raíz de la junta Tensión permitida – solo 30% de la Resistencia a la tracción del material de relleno





#### Fillet Welding#

The root of joint is not fully penetrated Chances of crack initiation from root of joint Allowable Stress – only 30% of tensile strength of filler material

X-ray not possible

# Referencia - según AWS D1.1/D1.1M:2010 (Cláusula 2, Diseño de Conexiones soldadas)

# Reference - As per AWS D1.1/D1.1M:2010 (Clause 2 Design of Welded Connections)



<sup>\*</sup> Reference - Welding Metallurgy - Vol 1, Publishers: American Welding Society, Fourth Edition, 1994 (Page 590)

### Seguridad a través de la Prueba **Prototipo**

El diseño ha sido verificado adicionalmente poniendo prototipos de contenedores ISGEC a través de pruebas rigurosas. Estas pruebas han sido conducidas en nuestra Planta y fueron atestiguadas por un representante de DOT, Estados Unidos.

Las pruebas fueron repetidas satisfactoriamente en Authorised Testing Inc., California, una casa de pruebas independiente en los Estados Unidos.

La prueba prototipo demostró que no había fuga incluso hasta una presión de 1250 PSIG que es casi 3,4 veces la presión de diseño de 370 PSIG.



# Safety Through Prototype Testing:

The design has been further verified by putting prototypes of Isgec Containers through rigorous tests. These tests have been conducted at our Plant and were witnessed by a representative of the DOT, USA.

The tests were also successfully repeated at Authorised Testing Inc., California, an independent test house in USA.

The prototype test proved that there was no leakage even up to a pressure of 1250 PSIG which is nearly 3.4 times the design pressure of 370 PSIG.

Safety through 100% X-Ray:

# Seguridad hasta 100% de Radiografía:

El proceso de soldadura por

Estas radiografías demuestran que todas las soldaduras son sólidas Such X-Rays prove that all welds are sound

The Fusion Welding process for all joints enables us to establish the quality of the welded joints by 100% X-Ray of all main joints, including the Head to Shell Joint.

fusión para todas las juntas nos permite establecer la calidad de las juntas soldadas por 100% de radiografía de todas las juntas principales, incluyendo la junta de cabeza a carcasa.

### • Seguridad a través del Mejor Material:

Los contenedores de tonelada Isgec están hechos de material ASTM A 516 Gr.70 que tiene una resistencia superior y mejor resistencia para falla por fragilidad que ASTMA285 Gr.A.

El acero utilizado para la fabricación de contenedores Isqec Ton es inspeccionado por una Agencia de Inspección de Terceros en las acerías.



Certificado de prueba recibido de la acería Test Certificate received from Steel Mill

# • Safety through Better Material:

Isgec Ton Containers are made from ASTM A 516 Gr.70 material which has a higher strength and better resistance to brittle failure than ASTMA285 Gr.A.

Steel used for manufacture of Isgec Ton Containers is inspected by Third Party Inspection Agency at the steel mills.

Propiedades Properties	Material	
	ASTM A 516 Gr. 70	ASTM A 285 Gr. A
Resistencia de prueba final Ultimate Testing Strength	70 - 90 ksi	45 - 65 ksi
Límite elástico Yield Strength	38 ksi (mínimo) minimum	24 ksi (mínimo) minimum

#### • Miembros:

Clorosur, São Paulo Instituto do Cloro, EUA

Euro Chlor, Bélgica

# Memberships:

cloroSur Clorosur, Sao Paulo



Chlorine Institute, USA

Euro Chlor, Belgium

### Seguridad a través de la Inspección:

Los contenedores de tonelada Isgec son inspeccionados en más de 20 etapas de fabricación.

Ofrecemos contenedores inspeccionados por agencias reconocidas de inspección de terceros, tales como Lloyd's Register (LRQA)

# • Safety through Inspection:

Isgec Ton Containers are inspected at over 20 stages of manufacture.

We offer Containers inspected by reputed third party **inspection agencies** such as Lloyd's Register (LRQA)

### Clientes en 65+ países

# **Customers in 65+ Countries**

















































































































































#### Especificações: Contêiner Modelo 'D'

# • Specifications: Model 'D' Container

Diseño y fabricación aprobados por Design and Manufacture approved by	: Departamento de Transporte (DOT), Estados Unidos Department for Transportation (DOT), USA Registro de Lloyd's Lloyd's Register
Código de construcción de diseño Design Construction Code	: 49 Código de Regulaciones Federales que cumplen los requisitos de 106A-500W con exenciónque cumplen con DOT SP-12277 49 Code of Federal Regulations meeting requirements of 106A - 500W with exemption complying with DOT SP - 12277
	CAN/CGSB-43.147-2005 Estándar aplicable a especificación TC 106A500X y Certificado de Equivalencia SU-8722 CAN/CGSB-43.147-2005 Standard applicable to specification TC 106A500X and Equilvalency Certificate SU-8722
Capacidad de cloro Chlorine Capacity	: 2053 lbs (931 Kg) 2053 lbs (931 Kg)
Junta de cabezal a carcasa Head to Shell Joint	Fusión soldaday 100% radiografía Fusion Welded & 100% X-Rayed
Junta de carcasa longitudinal Longitudinal Shell Joint	: Fusión soldaday 100% radiografía Fusion Welded & 100% X-Rayed
Recubrimiento externo External Coating	<ul> <li>Revestimiento de zinc para proporcionar protección catódica contra la corrosión, seguido de pintura de acabado</li> <li>Zinc Coating to provide Cathodic Protection against Corrosion followed by finish Painting</li> </ul>

# **Envío** Shipping

- 18 contenedores de cloro vacíos en un contenedor marítimo de 20 pies
- 18 Nos empty chlorine containers in 20' Sea Freight Container
- 36 contenedores de cloro vacíos en un contenedor marítimo de 40 pies
- 36 Nos empty chlorine containers in 40' Sea Freight Container

### **Otros Gases Manejados** Other Gases Handled

- Amoníaco
- Ammonia
- Dimetilamina
- Dimethylamine
- · Cloruro de etilo
- · Ethyl Chloride
- · Bromuro de metilo
- · Methyl Bromide
- · Cloruro de metilo
- Methyl Chloride
- · Amina de metilo
- Methyl Amine
- · Dióxido de azufre
- Sulphur Dioxide
- Trimetilamina
- Trimethylamine
- R-22
  - R-22
  - R-134a
  - R-134a
  - R-12
  - R-12
  - R-114
  - R-114

#### Accesorios Estándar

- Dos válvulas de ¾" -14 NGT CL-1 a ANSI B-57.1 Cuerpo - aluminio silicio bronce Vástago - Monel
- Seis tapones fusible de tamaño ¾"-14 NGT CL-1 Cuerpo - aluminio silicio bronce
- Una capote de protección de válvula de acero al carbono

#### Standard Accessories

- Two valves of size ¾" -14 NGT CL-1 to ANSI B-57.1 Body - Aluminium Silicon Bronze Spindle - Monel
- Six Fusible Plugs of size ¾"-14 NGT CL-1 Body - Aluminium Silicon Bronze
- One Carbon Steel Valve Protection Bonnet

#### Opciones

- 2205lbs (1000kg) de capacidad de cloro
- Ocho tapones fusibles de tamaño 3/4"-14 NGT CL-1 Cuerpo - aluminio silicio bronce
- · Pintura del acabado a requisito del cliente

### Options

- · 2205lbs (1000kg) Chlorine Capacity
- Eight Fusible Plugs of size 3/4"-14 NGT CL-1 Body - Aluminium Silicon Bronze
- · Finish Painting to customers' requirement

# Kit de Seguridad Safety Kit



Los contenedores de tonelada Isgec son compatibles con el Instituto del Cloro, Kit 'B' de Seguridad de los Estados Unidos.

Isgec Ton Containers are compatible with the Chlorine Institute, USA Safety Kit 'B'







Sales Office & Works

Oficina Corporativa **Corporate Office** 

Oficina de Norte América **North America Office** 

Oficina de ventas y trabajos : Isgec, Yamunanagar, 135 001 (Haryana), India E-mail: gc@isgec.com

> Isgec, A-4, Sector-24, Noida-201 301, India E-mail: corpcomm@isgec.com

Fabshops.com, 61 Ormont Road Chatham, NJ 07928 USA E-mail: marty@fabshops.com